

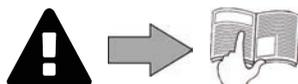
Led NL



Manuale di installazione e di uso - Italiano
Illuminazione
Traduzione delle istruzioni originali in francese

IT

More documents on:
www.zodiac-poolcare.com



AVVERTENZE

AVVERTENZE GENERALI

- Il mancato rispetto delle avvertenze potrebbe causare danni all'attrezzatura della piscina o comportare ferite gravi, se non addirittura il decesso.
- Solo personale qualificato nei settori tecnici interessati (elettrico, idraulico o della refrigerazione) è abilitato ad eseguire lavori di manutenzione o di riparazione dell'apparecchio. Il tecnico qualificato che interviene sull'apparecchio deve utilizzare/indossare un dispositivo di protezione individuale (quali occhiali di sicurezza, guanti di protezione, ecc.) per ridurre il rischio di lesioni che potrebbero verificarsi durante l'intervento sull'apparecchio.
- Prima di qualsiasi intervento sul dispositivo, accertarsi che non sia collegato alla rete elettrica e fuori servizio.
- L'apparecchio è destinato all'utilizzo esclusivo per le piscine e le Spa, non deve essere utilizzato per scopi diversi da quelli per i quali è stato progettato.
- Questo apparecchio non è destinato a essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con deficit fisici, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, eccetto se sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- L'installazione dell'apparecchio deve essere eseguita conformemente alle istruzioni del produttore e nel rispetto delle normative locali e nazionali in vigore. L'installatore è responsabile dell'installazione dell'apparecchio e del rispetto delle normative nazionali vigenti in materia di installazione. In alcun caso il fabbricante potrà essere ritenuto responsabile in caso di mancato rispetto delle norme d'installazione locali vigenti.
- Per operazioni di manutenzione diverse da quelle semplici descritte nel presente manuale che possono essere realizzate dall'utilizzatore, è necessario rivolgersi a un tecnico specializzato.
- Un'installazione /o un utilizzo errati possono comportare danni materiali o corporali gravi (che possono causare il decesso).
- Il materiale, anche se spedito in porto franco, viaggia a rischio e pericolo del destinatario. Quest'ultimo, in caso di constatazione di danni riconducibili al trasportatore, deve apporre la dicitura "accettato con riserva" sulla distinta di trasporto (seguita da conferma entro 48 ore per lettera raccomandata al trasportatore). In caso di apparecchio contenente fluido refrigerante, se è stato ribaltato, formulare delle riserve per iscritto al trasportatore.
- In caso di malfunzionamento dell'apparecchio: non cercare di riparare l'apparecchio da soli e contattare un tecnico qualificato.
- Fare riferimento alle condizioni di garanzia per conoscere i valori di equilibrio dell'acqua ammessi per il funzionamento dell'apparecchio.
- La disattivazione, l'eliminazione o l'aggiornamento di uno degli elementi di sicurezza dell'apparecchio annulla automaticamente la garanzia al pari dell'utilizzo di pezzi di ricambio di un terzo non autorizzato.
- Non spruzzare insetticida o altro prodotto chimico (infiammabile o non infiammabile) in direzione dell'apparecchio, potrebbe deteriorare la cocca e causare un incendio.
- Gli apparecchi Zodiac® quali pompe di calore, pompe di filtrazione, filtri sono compatibili con tutti i sistemi di trattamento dell'acqua per piscine.
- Non toccare il ventilatore né i componenti mobili e non inserire oggetti né le dita vicino ai componenti mobili quando l'apparecchio è in funzione. I componenti mobili possono provocare lesioni gravi che possono anche portare al decesso.



AVVERTENZE LEGATE AGLI APPARECCHI ELETTRICI

- L'alimentazione elettrica dell'apparecchio deve essere protetta da un dispositivo di protezione a corrente differenziale residua di 30 mA dedicato, conformemente alle norme vigenti nel paese di installazione.
- Non utilizzare una prolunga per collegare l'apparecchio; collegarlo direttamente a un circuito di alimentazione adatto.
- Prima di qualunque operazione verificare che:
 - La tensione indicata sulla targhetta segnaletica dell'apparecchio corrisponde a quella della rete elettrica,
 - La rete elettrica è adatta all'uso dell'apparecchio e dispone di una presa di terra,
 - La scheda di alimentazione (se presente) si adatta alla presa di corrente.
- In caso di funzionamento anomalo, o se l'apparecchio emana degli odori, spegnerlo immediatamente, staccare la corrente e contattare un tecnico.
- Prima di qualsiasi intervento di manutenzione sull'apparecchio, controllare che sia fuori tensione e scollegato dall'alimentazione elettrica. Verificare inoltre che la funzione priorità riscaldamento (se presente) sia disattivata e anche qualsiasi altra apparecchiatura o accessorio collegato all'apparecchio sia scollegato dal circuito di alimentazione.
- Non scollegare e ricollegare l'apparecchio quando è in funzione.
- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegarlo.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, va tassativamente sostituito dal produttore, da un tecnico incaricato della manutenzione o da un soggetto qualificato, per garantire la sicurezza.
- Non effettuare operazioni di manutenzione dell'apparecchio con le mani bagnate o se l'apparecchio è bagnato.
- Prima di collegare l'apparecchio alla fonte di alimentazione, controllare che il blocco di ricambio o la presa di alimentazione alla quale sarà collegato l'apparecchio siano in buono stato e non siano danneggiati o arrugginiti.
- Per tutti gli elementi o sottosistemi che contengono una pila: non ricaricare la pila, non smontarla, non gettarla nel fuoco.
- Non esporla a temperature elevate o alla luce diretta del sole.
- In caso di tempo burrascoso, scollegare l'apparecchio di alimentazione per evitare che sia danneggiato da un fulmine.
- Non immergere l'apparecchio in acqua (eccetto i robot per la pulizia) o nel fango.

AVVERTENZE LEGATE AI SISTEMI DI ILLUMINAZIONE

- Da utilizzare unicamente con un trasformatore di sicurezza certificato conforme ai requisiti della norma EN/CEI 61558.
- In Australia, le illuminazioni devono essere alimentate da una fonte di illuminazione/un motore SELV [bassissima tensione di sicurezza] approvato.
- In Australia, controllare che il sistema di illuminazione sia installato da personale qualificato (es.: costruttore di piscina certificato e/o elettricista qualificato), conformemente alle norme AS/NZ 3000:2007.
- Adatto a una profondità massima di 4 metri.
- Il cavo esterno di questa lampada non può essere sostituito; in caso di danneggiamento, la lampada andrà sostituita.
- La sorgente luminosa contenuta in questa lampada deve essere sostituita unicamente dal fabbricante, da un suo tecnico o da personale qualificato.
- Non fissare direttamente la sorgente luminosa quando è accesa. 



Riciclaggio



Questo simbolo indica che l'apparecchio non può essere smaltito come rifiuto ordinario. Sarà destinato alla raccolta differenziata in vista del suo riutilizzo, riciclaggio o valorizzazione. Se contiene sostanze potenzialmente dannose per l'ambiente, saranno eliminate o neutralizzate. Informarsi presso il proprio rivenditore sulle modalità di riciclaggio.



- Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio, è necessario leggere il presente manuale di installazione e d'uso e il libretto "Garanzia" consegnato con l'apparecchio, per evitare il rischio di gravi danni materiali o lesioni gravi che possono comportare il decesso e l'annullamento della garanzia.
- Conservare questi documenti per consultarli in futuro per tutta la durata di vita dell'apparecchio.
- È vietato diffondere o modificare il presente documento con qualunque mezzo senza l'autorizzazione di Zodiac®.
- Zodiac® fa evolvere continuamente i suoi prodotti per migliorarne la qualità, pertanto le informazioni contenute nel presente documento possono essere modificate senza preavviso.

SOMMARIO



1 Caratteristiche

3

1.1 | Descrizione 3

1.2 | Caratteristiche tecniche 3

1.3 | Dimensioni e individuazione 4



2 Installazione

5

2.1 | Installazione 5

2.2 | Collegamento dell'alimentazione elettrica 6



3 Uso

8

3.1 | Principio di funzionamento 8

3.2 | Avviamento 8



4 Manutenzione

10

4.1 | Stoccaggio invernale 10



5 Risoluzione dei problemi

10

5.1 | Comportamento dell'apparecchio 10



Consiglio: per agevolare il contatto con il rivenditore di fiducia

- Annotare i recapiti del rivenditore per ritrovarli più facilmente e compilare le informazioni sul "prodotto" sul retro del manuale, queste informazioni saranno richieste dal rivenditore.



1 Caratteristiche

1.1 I Descrizione

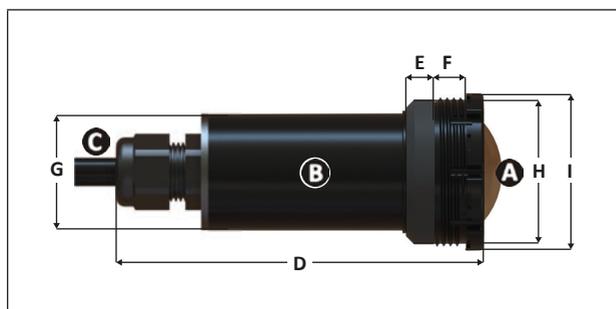


		Colore RGBW			Bianco puro		
		6RGBW	12RGBW	24RGBW	6BW	12BW	24BW
A	Proiettore NL + tappo di protezione		✓			✓	
B	Chiave di serraggio		✓			✓	
C	Abbellimenti estetici bianco e grigio		✓			✓	
D	Scheda selezione colori		✓				

1.2 I Caratteristiche tecniche

Proiettore NL	6RGBW	12RGBW	24RGBW	6BW	12BW	24BW
Tipo	Colorato e bianco (RGBW)			Bianco puro		
Alimentazione	12VAC - 50/60Hz					
Tolleranza voltaggio min-max	10 - 14 VAC					
Lunghezza cavo di alimentazione fornito	3 m					
Potenza massima (W)	6	12	24	6	12	24
Amperaggio (A)	0,52	0,92	1,25	0,62	1,09	1,84
Capacità minima del trasformatore (per proiettore)	6 VA	12 VA	24 VA	6 VA	12 VA	24 VA
Flusso luminoso (Lumen)	158	339	504	386	722	1.180
Ø filettatura	1,5''					
Indice di protezione	IP68					
Condizioni d'uso	Acqua dolce o salata (6g/L - 6.000 ppm) < 40 °C					

1.3 I Dimensioni e individuazione



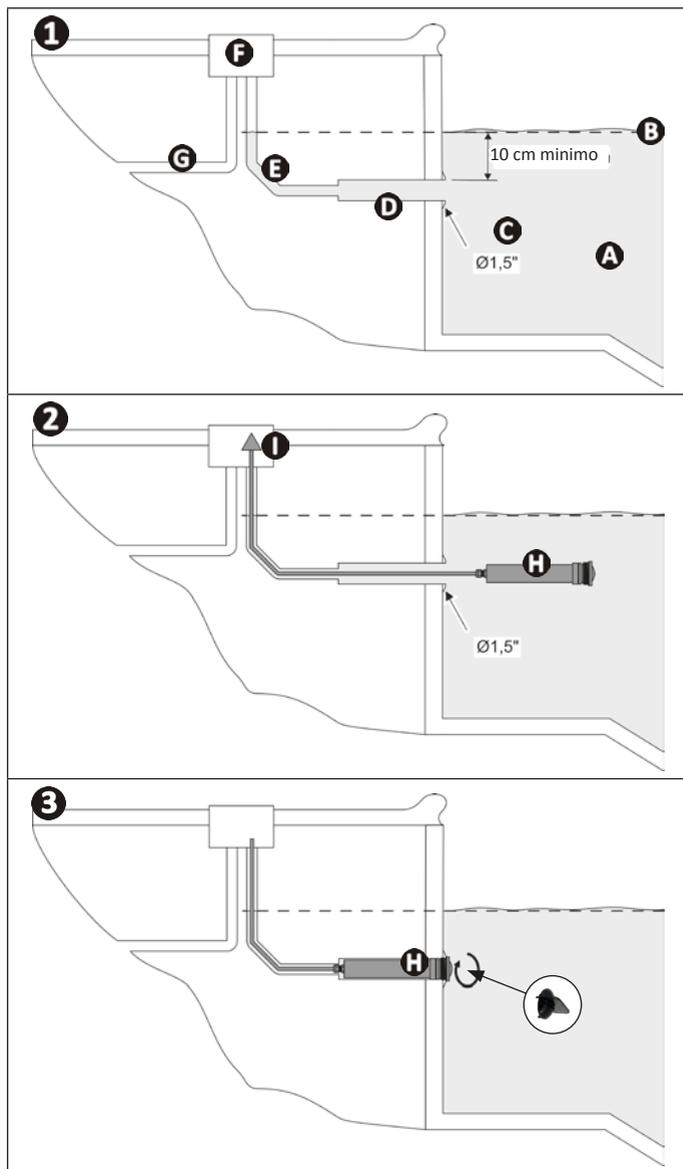
- A** : Lente
- B** : Corpo
- C** : Cavo di alimentazione

Proiettore NL	6RGBW	12RGBW	24RGBW	6BW	12BW	24BW
D	Lunghezza	118 mm	143 mm	118 mm	143 mm	
E	Giunto	9 mm				
F	Filettatura	10,2 mm				
G	Ø corpo	37 mm				
H	Ø guarnizione	45 mm				
I	Ø esterno	49,5 mm				



2 Installazione

2.1 | Installazione



- A** : Piscina
- B** : Livello d'acqua massimo
- C** : Raccordo da parete $\varnothing 1,5''$
- D** : Attraversamento di parete
- E** : Condotto stagno $\varnothing 2,5$ cm minimo
- F** : Scatola di derivazione
- G** : Condotto verso trasformatore locale tecnico
- H** : Proiettore NL
- I** : Cavo proiettore



- Ogni proiettore deve essere installato a una profondità minima di 10 cm sotto il livello dell'acqua.
- Il premistoppa inferiore della scatola di derivazione di ciascun proiettore si deve trovare al di sopra del livello d'acqua massimo della piscina.

2.1.1 Preparazione della piscina prima dell'installazione

- Installare ogni proiettore in un attraversamento di parete, provvisto di filettatura del tipo "aspirafango" Ø1,5", prevista appositamente per questo scopo al momento della costruzione della piscina (vedere immagine ❶).
- Il condotto o la guaina situati tra la parte posteriore dell'attraversamento di parete e la scatola di derivazione deve essere a tenuta poiché il proiettore è immerso.
- Per un'illuminazione ottimale della piscina, si consiglia di posizionare ogni attraversamento di parete del proiettore 30-50 cm sotto il livello dell'acqua (distanza tra la parte superiore della lente e il livello dell'acqua).

2.1.2 Installazione dell'apparecchio

- Far passare il cavo elettrico attraverso il condotto a tenuta e fino alla scatola di derivazione (vedere immagine ❷).
- Arrotolare il cavo in eccedenza nella scatola di derivazione in modo da disporre di una lunghezza sufficiente per un eventuale intervento ulteriore.
- Tirare il cavo e inserire il proiettore fino a che affiora dall'attraversamento di parete (vedere immagine ❸).
- Se desiderato, installare l'abbellimento estetico bianco o grigio.
- Con lo strumento di serraggio incluso, avvitare il proiettore all'interno dell'attraversamento di parete fino a che non sia stretto (vedere immagine ❹). La parte anteriore del proiettore deve essere completamente addossata all'ugello di mandata.



Consiglio: semplificare l'avvitamento

- Applicare un lubrificante al silicone alla filettatura.



2.2 I Collegamento dell'alimentazione elettrica



- Da utilizzare unicamente con un trasformatore di sicurezza certificato conforme ai requisiti della norma EN/CEI 61558. 
- Prima di ogni intervento sull'apparecchio, è tassativo interrompere l'alimentazione elettrica, pericolo di scossa elettrica che può provocare danni materiali, lesioni gravi, se non addirittura il decesso.
- Morsetti stretti male possono provocare il riscaldamento della morsettiera e comportare l'annullamento della garanzia.
- Il cavo e il dispositivo di raccordo della scatola del proiettore non devono essere ritirati completamente dal condotto o dalla piscina. Nella scatola di derivazione dovrebbe esserci abbastanza cavo per togliere il proiettore dalla scatola dell'attraversamento di parete e sollevarlo al di sopra del livello dell'acqua per sostituire la cartuccia del proiettore.
- Il cablaggio o la sostituzione del cavo di alimentazione devono essere effettuati unicamente da un tecnico qualificato ed esperto.

- L'alimentazione elettrica del proiettore deve essere garantita da un trasformatore 12 VAC (non fornito) in conformità alle norme e alle normative in vigore nel Paese d'installazione.
- Protezione elettrica: mediante interruttore differenziale (curva D) (per il calibro vedere § « 1.2 I Caratteristiche tecniche »), con all'ingresso della linea un sistema di protezione differenziale 30 mA (interruttore differenziale o interruttore).
- L'alimentazione elettrica deve corrispondere alla tensione indicata § « 1.2 I Caratteristiche tecniche ».
- Il cavo elettrico di alimentazione deve essere protetto e isolato da qualsiasi elemento tagliente, caldo o a pressione che può romperlo, causare un'abrasione, un taglio o danni di altro tipo.

- Le canalizzazioni di collegamento elettrico devono essere correttamente protette per evitare movimenti inutili e tensioni sui collegamenti.
- Per il collegamento tra il trasformatore 12 VAC e la scatola di derivazione di ciascun proiettore, utilizzare il cavo di alimentazione (tipo RO2V) adatto per l'installazione in esterno o interrata (o passare il cavo in una guaina di protezione).

2.2.1 Collegamento a un regolatore esterno

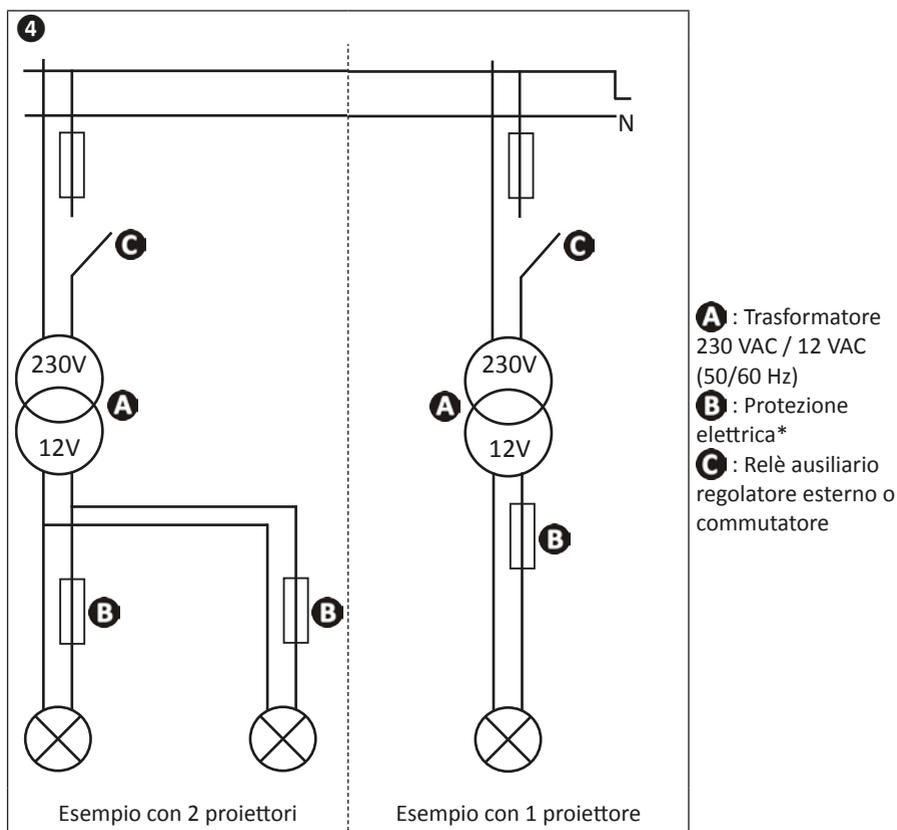
Il proiettore NL è compatibile con alcuni sistemi di controllo a distanza per piscina. Nello specifico è studiato per funzionare con i sistemi Zodiac® AquaLink® TRI, eXO® iQ (LS) o Hydroxinator iQ attraverso l'applicazione iAquaLink™.

- Collegare il trasformatore che alimenta il proiettore NL a uno dei relè ausiliari del regolatore esterno (vedere immagine 4).

2.2.2 Collegamento a un commutatore

Il proiettore NL può essere collegato a un commutatore per farlo funzionare manualmente.

- Collegare il trasformatore che alimenta il proiettore NL a uno dei relè ausiliari del commutatore (vedere immagine 4).



*vedere " 1.2 I Caratteristiche tecniche" per definire il calibro



3 Uso

3.1 I Principio di funzionamento

La tecnologia Led è molto più potente, ha una durata di vita nettamente più lunga e consuma meno energia rispetto ai proiettori a incandescenza o alogeni.

I modelli RGBW permettono di avere delle atmosfere luminose create con l'associazione di Led bianchi, blu, rossi e verdi (9 colori fissi e 5 programmi di sequenza di colori).

Il proiettore NL è compatibile iAquaLink™, è possibile pilotarlo dallo smartphone se è collegato a AquaLink® TRi, l'eXO® iQ (LS) o all'Hydroxinator iQ.

Questo proiettore che si installa senza alloggiamento è compatibile con l'utilizzo di robot pulitori che risalgono le pareti.

3.2 I Messa in funzione

3.2.1 Sincronizzazione dei proiettori (solo per i modelli RGBW)



- **Tutti i proiettori devono essere collegati allo stesso trasformatore e allo stesso commutatore (o relè ausiliario) per poterli sincronizzare. Se sono presenti più commutatori, bisognerà allora manipolarli simultaneamente.**

Per sincronizzare i proiettori sulla stessa modalità di colore, è necessario reiniziarli sulla prima modalità di default: "Alpine white".

- Accendere i proiettori (le modalità di colore possono essere differenti in questa fase poiché non sono ancora sincronizzate).
- Spegnerle per 5 secondi poi riaccenderle.
Tutti i proiettori saranno allora sincronizzati sulla prima modalità di colore di default.

Ripetere questa manipolazione se non sono sincronizzati facendo attenzione a rispettare il tempo di spegnimento.

3.2.2 Uso dei proiettori

I proiettori bianchi funzionano in "avvio / arresto" semplice.

Si accendono o si spengono mediante il commutatore o il relè ausiliario.

Per modificare la modalità di colore con i proiettori colorati RGBW:

- Spegnerli per 2 secondi massimo poi riaccenderli.
- Ripetere queste procedure "avvio / arresto" fino a arrivare alla modalità di colore desiderata (vedere tabella pagina 9 o la "scheda di selezione dei colori" fornita con i proiettori colorati RGBW).

Esempio: Se è stata seguita la procedura qui sopra e il colore attuale è "Sky blue", dovete effettuare 7 "avvio / arresto" successivi per arrivare al colore "Violet".

Ordine delle sequenze	Modalità di colore
1	Alpine white
2	Sky blue
3	Cobalt blue
4	Caribbean blue
5	Spring green
6	Emerald green
7	Emerald rose
8	Magenta
9	Viola
10	Slow color splash (alternanza di tutti i colori per un'atmosfera elettrica)
11	Fast color splash (alternanza di 1,500 colori per un'atmosfera elettrica)
12	America (alternanza di blu, bianco, rosso)
13	Fat Tuesday (alternanza di tutti i colori per un'atmosfera animata)
14	Disco Tech (alternanza di tutti i colori per un'atmosfera animata)

I proiettori colorati RGBW dispongono di una memoria.

Se rimangono spenti per più di 8 secondi, torneranno all'ultima modalità di colore utilizzata durante l'ultima accensione.

Ciò evita di dover effettuare le procedure "avvio / arresto" per riaccendere i proiettori con la modalità di colore preferita.



4 Manutenzione

4.1 | Stoccaggio invernale



- In caso di rischio di gelo, la piscina va tassativamente messa in modalità invernare e il livello dell'acqua va abbassato al di sotto dei proiettori.

- Abbassare il livello dell'acqua di circa 10 cm sotto il proiettore della piscina.
- Accertarsi che l'acqua sia drenata fuori degli attraversamenti di parete e dai condotti associati. Eventualmente svitare i proiettori.
- Controllare la scatola di derivazione per accertarsi che sia fuori dell'acqua e priva di umidità.



5 Risoluzione dei problemi



- Prima di contattare il rivenditore, procedere a semplici verifiche in caso di malfunzionamento avvalendosi delle tabelle seguenti.
- Se il problema persiste, contattate il rivenditore.
- : Operazioni riservate a un tecnico qualificato.

5.1 | Comportamento dell'apparecchio

Nessun proiettore si accende	<ul style="list-style-type: none"> • Ai proiettori non arriva corrente. •  Controllare l'alimentazione 230 VAC nel trasformatore. Controllare l'uscita 12 VAC nel trasformatore. Controllare l'interruttore differenziale. Accertarsi che i proiettori non siano collegati direttamente a corrente a alta tensione. Sono certi dei danni che non sono coperti da garanzia.
Uno o più proiettori hanno la luce bassa, che lampeggia o non funziona	<ul style="list-style-type: none"> • Collegamento errato o sezione di cavo inadeguata. •  Separare ogni proiettore e collegare indipendentemente un solo proiettore all'alimentazione 12 V. Ripetere questa operazione per ogni proiettore. Se si utilizza una scatola di collegamento, controllare il collegamento del filo del proiettore. Accertarsi che sia utilizzata la sezione di cavo corretta tra il trasformatore e la scatola di collegamento.
Proiettori non sincronizzati	<ul style="list-style-type: none"> • Resettare tutti i proiettori alla modalità di colore "Alpine white" spegnendo i proiettori per 5 secondi, poi riaccendendoli.
Il proiettore lampeggia.	<ul style="list-style-type: none"> • Il proiettore è troppo caldo. • Accertarsi che il proiettore si trovi sotto l'acqua la cui temperatura non sia superiore a 40 °C.

Votre revendeur
Your retailer

Modèle appareil
Appliance model

Numéro de série
Serial number

Pour plus d'informations, enregistrement produit et support client :
For more information, product registration and customer support:

www.zodiac.com

